

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

MCM3000

Magyar



HU	Felhasználói kézikönyv	3
IT	Manuale utente	21
NL	Gebruiksaanwijzing	39
PL	Instrukcja obsługi	59

PT	Manual do utilizador	77
RU	Руководство пользователя	95
SK	Príručka užívateľa	119
SV	Användarhandbok	137

# PHILIPS

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség .....220 - 240 V

Névleges frekvencia.....50/60 Hz

### Teljesítmény

maximális .....40 W

készenléti állapotban.....≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg .....7.4 kg

### Befoglaló méretek

szélesség .....239 mm

magasság.....141.5 mm

mélység.....230 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....87.5 - 108 MHz

### Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....2 × 50W RMS

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCB188 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

### Klass 1 laseraparat

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**Observera!** Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

# Spis treści

---

<b>1 Ważne</b>	60
Bezpieczeństwo	60

---

<b>2 Mikrowieża</b>	62
Wstęp	62
Zawartość opakowania	62
Opis urządzenia	63
Opis pilota zdalnego sterowania	65

---

<b>3 Czynności wstępne</b>	66
Podłączanie głośników	66
Podłączanie anteny FM	66
Podłączanie zasilania	66
Przygotowanie pilota	66
Ustawianie zegara	67
Włączanie	67

---

<b>4 Odtwarzanie</b>	68
Odtwarzanie z płyty	68
Odtwarzanie z urządzenia USB	68
Opcje odtwarzania	68
Regulacja dźwięku	69

---

<b>5 Słuchanie radia</b>	70
Dostrajanie stacji radiowej	70
Automatyczne programowanie stacji radiowych	70
Ręczne programowanie stacji radiowych	70
Wybór zaprogramowanej stacji radiowej	70
Wyświetlanie informacji RDS	70

---

<b>6 Inne funkcje</b>	71
Ustawianie budzika	71
Ustawianie wyłącznika czasowego	71
Odtwarzanie z zewnętrznego urządzenia audio	71
Słuchanie przy użyciu słuchawek	72
Regulacja jasności wyświetlacza	72

---

<b>7 Informacje o produkcie</b>	73
Dane techniczne	73
Informacje o odtwarzaniu urządzenia USB	74
Obsługiwane formaty płyt MP3	74

---

<b>8 Rozwiązywanie problemów</b>	75
----------------------------------	----

---

<b>9 Uwaga</b>	76
----------------	----

# 1 Ważne

## Bezpieczeństwo

Poznaj symbole bezpieczeństwa



„Błyskawica” wskazuje na niez izolowany materiał w urządzeniu, który może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W celu zapewnienia bezpieczeństwa wszystkich domowników prosimy o niezdejmowanie osłony produktu.

Wykrzyknik zwraca uwagę na funkcje w przypadku których należy dokładnie przeczytać dołączoną dokumentację w celu uniknięcia problemów związanych z obsługą i konserwacją.

**OSTRZEŻENIE:** W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy narażać urządzenia na deszcz lub wilgoć. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.

**UWAGA:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy szerszy styk wtyczki dopasować do szerszego otworu i włożyć go do końca.

- 1 Przeczytaj tę instrukcję.
- 2 Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- 3 Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- 4 Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- 5 Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- 6 Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- 7 Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.

- 8 Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- 9 Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- 10 Korzystaj wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- 11 Korzystaj wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka zachowaj ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.



- 12 Odłączaj urządzenie od źródła zasilanie podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- 13 Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- 14 **OSTRZEŻENIE** dotyczące korzystania z baterii. Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia pilota zdalnego sterowania:
  - Wkładaj baterie w prawidłowy sposób, zgodnie ze znakami + i - umieszczonymi na pilocie zdalnego sterowania.
  - Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).

- Wyjmuj baterie, jeśli nie korzystasz z pilota zdalnego sterowania przez długi czas.

- 15 Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub przyskakującą wodą.
- 16 Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).
- 17 Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.



#### Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.



#### Przestroga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

## Ochrona słuchu

### Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż minutę. Wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.

- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi „normalnie” w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby temu zapobiec, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

### Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

### Nie słuchaj zbyt długo:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na „bezpiecznym” poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Korzystaj z urządzenia w sposób umiarkowany oraz rób odpowiednie przerwy.

### Podczas korzystania ze słuchawek stosuj się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas. Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

## 2 Mikrowieża

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

- Antena FM
- 8 gumowych poduszek do głośników
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi

---

### Wstęp

Z tym zestawem można:

- cieszyć się dźwiękiem z płyt audio, urządzeń USB i innych urządzeń zewnętrznych
- słuchać stacji radiowych FM

Dzięki poniższym efektom dźwiękowym można wzbogacić brzmienie:

- Cyfrowa korekcja dźwięku (DSC)
- Dynamiczne wzmocnienie basów (DBB)

Zestaw obsługuje następujące formaty:



---

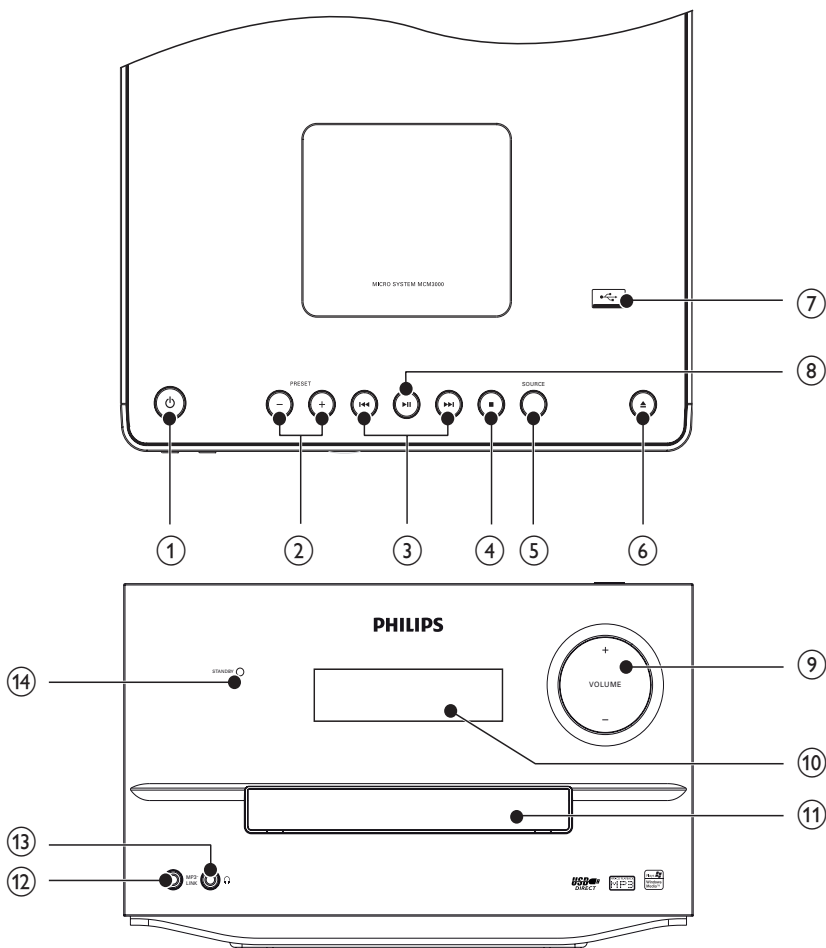
### Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Jednostka centralna
- 2 głośniki
- Pilot zdalnego sterowania
- Przewód MP3 link

# Opis urządzenia

Widok z góry i z przodu



①

- Włączanie i wyłączenie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power.

② **PRESET +/-**

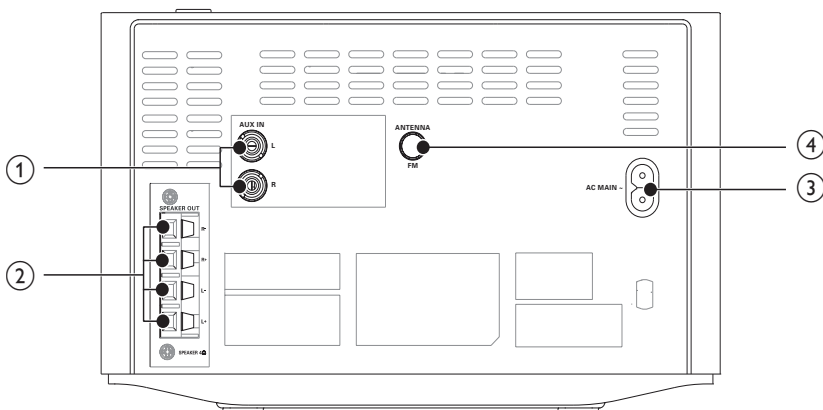
- Wybór zaprogramowanej stacji radiowej.
- Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu.

③

- Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki.
- Wyszukiwanie w utworze, na płycie lub w urządzeniu USB.
- Dostrajanie stacji radiowej.
- Ustawianie godziny.

- ④ ■
- Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.
- ⑤ SOURCE
- Wybór źródła: płyta CD, radio FM, urządzenie USB, złącze MP3 LINK lub wejście AUX.
- ⑥ ▲
- Otwieranie lub zamykanie kieszeni na płytę.
- ⑦ ↔
- Gniazdo urządzenia pamięci masowej USB.
- ⑧ ▶||
- Rozpoczynanie lub wstrzymanie odtwarzania.
- ⑨ VOLUME + / -
- Ustawianie głośności.
- ⑩ Panel wyświetlacza
- Wyświetlanie bieżącego stanu urządzenia.
- ⑪ Kieszeń na płytę
- ⑫ MP3-LINK
- Gniazdo wejściowe dźwięku typu jack (3,5 mm) do zewnętrznego urządzenia audio.
- ⑬ 🎧
- Gniazdo słuchawek.
- ⑭ STANDBY

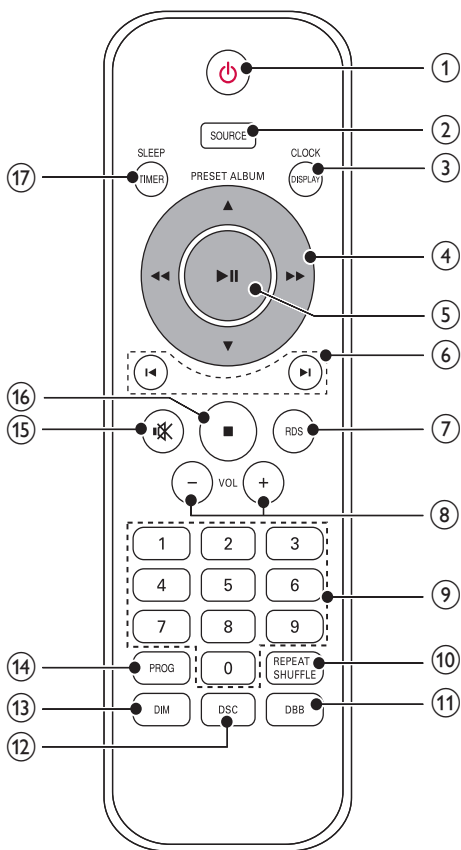
## Widok z tyłu



- ① AUX-IN
- Podłączanie zewnętrznego urządzenia audio.
- ② SPEAKER OUT
- Podłączanie głośnika.
- ③ AC MAIN~
- Gniazdo zasilania.
- ④ FM ANTENNA
- Poprawianie odbioru sygnału w paśmie FM.



# Opis pilota zdalnego sterowania



- ① **⏻**
  - Włączanie i wyłączanie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power.
- ② **SOURCE**
  - Wybór źródła: płyta CD, radio FM, urządzenie USB, złącze MP3 LINK lub wejście AUX.
- ③ **CLOCK/DISPLAY**
  - Ustawianie zegara.
  - Wybór wyświetlanych informacji podczas odtwarzania
- ④ **PRESET/ALBUM ▲▼/◀▶▶▶**
  - ▲▼

- Wybór zaprogramowanej stacji radiowej.
  - Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu.
  - ◀▶▶▶
  - Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu.
- ⑤ **▶▶**
    - Rozpoczynanie lub wstrzymanie odtwarzania.
  - ⑥ **◀▶▶**
    - Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki.
    - Dostrajanie stacji radiowej.
    - Ustawianie godziny.
  - ⑦ **RDS**
    - Wybrane stacje radiowe FM: wyświetlanie informacji RDS.
  - ⑧ **VOL +/-**
    - Ustawianie głośności.
  - ⑨ **Numeric Keypad 0 - 9**
    - Bezpośredni wybór utworu z płyty.
    - Wybór zaprogramowanej stacji radiowej.
  - ⑩ **REPEAT/SHUFFLE**
    - Odtwarzanie wielokrotnie jednego utworu lub wszystkich ścieżek.
    - Odtwarzanie losowe utworów.
  - ⑪ **DBB**
    - Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich.
  - ⑫ **DSC**
    - Wybór ustawień efektu dźwiękowego.
  - ⑬ **DIM**
    - Regulacja jasności wyświetlacza.
  - ⑭ **PROG**
    - Programowanie utworów.
    - Programowanie stacji radiowych.
  - ⑮ **⊗**
    - Wyciszanie lub przywracanie głośności.
  - ⑯ **■**
    - Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.
  - ⑰ **SLEEP/TIMER**
    - Ustawianie wyłącznika czasowego.
    - Ustawianie funkcji alarmu.

# 3 Czynności wstępne

## ! Przewaga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na spodzie urządzenia. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu \_\_\_\_\_

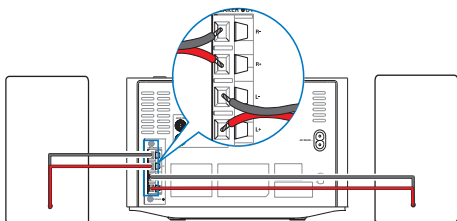
Nr seryjny \_\_\_\_\_

## Podłączanie głośników

### ☰ Uwaga

- Aby uzyskać optymalne efekty dźwiękowe, skorzystaj ze wszystkich głośników wchodzących w skład zestawu.
- Podłączaj tylko głośniki o impedancji takiej samej lub wyższej niż impedancja głośników wchodzących w skład zestawu. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale Dane techniczne w tej instrukcji obsługi.

Włóż przewody głośnikowe do gniazd wejściowych głośników znajdujących się z tyłu zestawu.



## Podłączanie anteny FM

### ✱ Wskazówka

- Aby uzyskać optymalny odbiór, rozłóż antenę i dostosuj jej położenie.

Podłącz antenę FM (dołączona do zestawu) do gniazda **FM ANTENNA** jednostki centralnej.

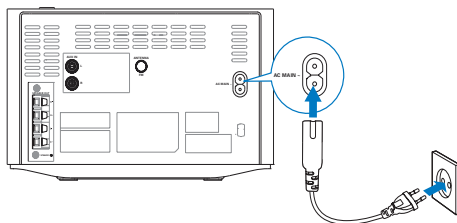
## Podłączanie zasilania

### ! Przewaga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie lub na tylnej ścianie zestawu.
- Ryzyko porażenia prądem! Po wyłączeniu zasilania zawsze pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

Podłącz przewód zasilający do:

- gniazda **AC MAIN~** jednostki centralnej;
- gniazdk elektrycznego.



## Przygotowanie pilota

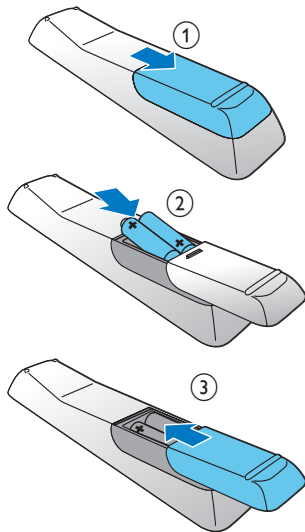


## Przeostroga

- Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie należy trzymać z daleka od ciepła, promieni słonecznych lub ognia. Baterii nigdy nie należy wrzucać do ognia.
- Ryzyko skrócenia żywotności akumulatora! Nie używaj akumulatorów różnych typów lub marek.
- Ryzyko uszkodzenia produktu! Gdy pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

## Aby włożyć baterie do pilota zdalnego sterowania:

- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż 2 baterie AAA z zachowaniem wskazanej prawidłowej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.



## Ustawianie zegara

- 1 Aby uaktywnić tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK/DISPLAY** na pilocie zdalnego sterowania.

↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry godzin.

- 2 Za pomocą przycisków **◀▶** (**◀◀▶▶**) ustaw godzinę.

- 3 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**.  
↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry minut.

- 4 Za pomocą przycisków **◀▶** (**◀◀▶▶**) ustaw minuty.

- 5 Naciśnij przycisk **CLOCK/DISPLAY**, aby potwierdzić.



## Uwaga

- Jeśli przez 15 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawiania zegara zostanie automatycznie zamknięty.

## Włączanie

Naciśnij przycisk **⊖**, aby włączyć.

↳ Urządzenie przełączy się na ostatnio wybrane źródło.

## Przełączanie w tryb gotowości

Naciśnij przycisk **⊖** ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości.

↳ Na panelu wyświetlacza pojawi się zegar (jeżeli jest ustawiony).

## Przełączanie w tryb gotowości ECO:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⊖** przez 3 sekundy.

↳ Komunikat **ECO STANDBY** zostanie wyświetlony na 3 sekundy, a następnie zniknie.



## Uwaga

- Jeśli w trybie gotowości przez 15 minut nie będą wykonywane żadne operacje, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości Eco Power.

## Aby przełączać między trybem gotowości a trybem gotowości ECO:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⊖** przez 3 sekundy.

## 4 Odtwarzanie

### Odtwarzanie z płyty

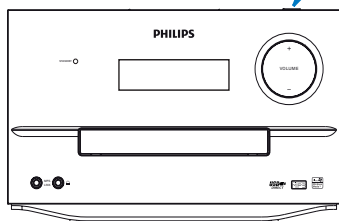
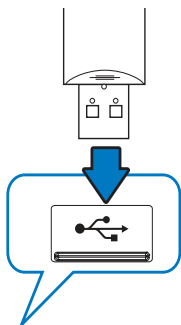
- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby jako źródło wybrać płytę CD.
- 2 Naciśnij przycisk ▲, aby otworzyć kieszeń na płytę.
- 3 Włóż płytę nadrukiem do góry.
- 4 Naciśnij przycisk ▲, aby zamknąć kieszeń na płytę.
- 5 Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Jeśli nie, naciśnij przycisk ►||.

### Odtwarzanie z urządzenia USB

#### Uwaga

- Sprawdź, czy urządzenie USB zawiera zawartość audio nadającą się do odtwarzania.

- 1 Włóż urządzenie USB do gniazda ◀↔.



- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać USB jako źródło dźwięku.  
↳ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Jeśli nie, naciśnij przycisk ►||.

  - Aby wybrać folder, naciśnij przycisk ▲/▼.
  - Aby wybrać plik audio, naciśnij przycisk ◀▶||.

### Opcje odtwarzania

#### Wstrzymanie/wznawianie odtwarzania

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ►|| w celu wstrzymania/wznowienia odtwarzania.

#### Odtwarzanie w trybie powtarzania/ odtwarzania losowego

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT/SHUFFLE**, aby wybrać opcję powtarzania lub tryb odtwarzania losowego.
  - **[REP]**: powtarzanie odtwarzania bieżącego utworu.
  - **[REP ALL]**: powtarzanie odtwarzania wszystkich utworów.
  - **[REP ALB]**: powtarzanie odtwarzania wszystkich utworów w danym albumie.
  - **[SHUF]**: odtwarzanie losowe wszystkich utworów.
- 2 Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT/SHUFFLE**, aż znikną wszystkie opcje.

#### Przejdźcie do ścieżki

##### W trybie płyty CD:

- Naciśnij przycisk ◀▶||, aby wybrać inny utwór.
- Aby wybrać utwór bezpośrednio, możesz również nacisnąć przycisk na klawiaturze numerycznej.

## W trybie płyt MP3 i USB:

- 1 Naciśnij przycisk ▲/▼, aby wybrać album lub folder.
- 2 Naciśnij przycisk ◀▶, aby wybrać utwór lub plik.

## Programowanie utworów

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 utworów.

- 1 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.  
↳ Zostanie wyświetlony napis [**PROG**] (program).
- 2 W przypadku utworów z płyty MP3/WMA naciśnij przycisk ▲/▼, aby zaprogramować żądany album.
- 3 Naciśnij przycisk ◀▶, aby wybrać utwór; a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- 4 Powtórz czynności od 2 do 3, aby zaprogramować więcej utworów.
- 5 Naciśnij przycisk ▶||, aby odtworzyć zaprogramowane utwory.  
↳ Podczas odtwarzania na ekranie wyświetla się oznaczenie [**PROG**] (program).
  - Aby usunąć program, naciśnij przycisk ■, gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

## Regulacja dźwięku

Podczas odtwarzania można dostosować poziom głośności za pomocą następujących opcji.

Przycisk	Funkcja
<b>VOL +/-</b>	Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności.
<b>MUTE</b>	Wyciszenie lub włączanie dźwięku.
<b>DBB</b>	Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich. Jeśli funkcja DBB jest włączona, na ekranie widoczne jest oznaczenie [ <b>DBB</b> ].
<b>DSC</b>	Aby wybrać żądany efekt dźwiękowy: [ <b>ROCK</b> ] (rock) [ <b>JAZZ</b> ] (jazz) [ <b>CLASSIC</b> ] (klasyka) [ <b>POP</b> ] (pop)

## 5 Słuchanie radia

### Dostrajanie stacji radiowej



Uwaga

- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika TV, magnetowidu czy innych źródeł promieniowania elektromagnetycznego.
- Sprawdź, czy dostarczona antena FM jest podłączona i całkowicie rozłożona.

- 1 Naciśnij przycisk **SOURCE** kilka razy, aby wybrać zakres FM.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀▶** (**◀▶▶** / **▶▶▶**) przez co najmniej 2 sekundy.
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat **[SEARCH]** (szukanie).
  - ↳ Tuner automatycznie dostroi się do stacji o najsilniejszym sygnale.
- 3 Powtórz czynność 3, aby dostroić tuner do większej liczby stacji.

Dostrajanie do stacji nadającej słaby sygnał:

Naciśnij kilkakrotnie przyciski **◀▶▶** (**◀▶▶▶**) aż do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

### Automatyczne programowanie stacji radiowych



Uwaga

- Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 stacji radiowych (FM).

W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG** przez 3 sekundy, aby aktywować automatyczne programowanie.

- ↳ Zostanie wyświetlony komunikat **[AUTO SCAN]** (automatyczne skanowanie).
- ↳ Wszystkie dostępne stacje są programowane w kolejności od najsilniejszego pasma odbioru.
- ↳ Stacja zaprogramowana jako pierwsza zostanie wybrana automatycznie.

### Ręczne programowanie stacji radiowych

- 1 W trybie tunera nastaw stację radiową.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
- 3 Za pomocą przycisków **▲/▼** wybierz numer 1–20 dla tej stacji radiowej, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- 4 Wyświetlony zostanie numer i częstotliwość zaprogramowanej stacji.
- 5 Powtórz czynności 2–3, aby zapisać kolejne stacje.
- 6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀▶** przez 3 sekundy, aby wyszukać najbliższą stację.



Uwaga

- Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz w jej miejscu inną stację.

### Wybór zaprogramowanej stacji radiowej

Uaktywnij tryb tunera, a następnie wybierz żądany numer za pomocą przycisku **▲/▼**.

- Numer można również wprowadzić bezpośrednio za pomocą przycisków numerycznych.

### Wyświetlanie informacji RDS

RDS (Radio Data System) to system umożliwiający stacjom FM nadawanie dodatkowych informacji. Podczas odbioru stacji RDS wyświetlana jest jej nazwa i ikona RDS.

- 1 Nastaw stację RDS.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **RDS**, aby wyświetlić następujące informacje (jeżeli dostępne):
  - ↳ Nazwa stacji
  - ↳ Rodzaj programu, taki jak **[NEWS]** (wiadomości), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (muzyka pop)...
  - ↳ RDS RT
  - ↳ Częstotliwość

## 6 Inne funkcje

### Ustawianie budzika

Zestawu można używać jako budzika. Jako źródło alarmu można wybrać płytę CD, radio FM lub urządzenie USB.



#### Uwaga

- Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**, aż pozycja **[SET TIMER]** (ustawianie zegara programowanego) przewinie się na wyświetlaczu.
  - ↳ Na ekranie zostanie wyświetlone polecenie **[SELECT SOURCE]** (wybierz źródło).
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło: płytę CD, radio FM lub urządzenie USB.
- 3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
  - ↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry godzin.
- 4 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀▶** (**◀◀▶▶**), aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
  - ↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry minut.
- 5 Naciśnij przycisk **◀▶** (**◀◀▶▶**), aby ustawić minuty, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
  - ↳ Zostanie wyświetlony i zacznie migać komunikat **VOL** (głośność).
- 6 Naciśnij przycisk **◀▶** (**◀◀▶▶**), aby wyregulować głośność, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
  - ↳ Zostanie wyświetlona ikona **SLEEP/TIMER**.



#### Uwaga

- Jeśli przez 15 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawiania budzika zostanie automatycznie zamknięty.

### Włączanie lub wyłączanie budzika

Naciskaj cyklicznie przycisk **TIMER ON/OFF**, aby włączyć lub wyłączyć budzik.

- ↳ Jeśli jest on włączony, na ekranie wyświetla się oznaczenie **⌚**.
- ↳ Po wyłączeniu budzika oznaczenie **⌚** nie będzie już widoczne na ekranie urządzenia.



#### Wskazówka

- Jeśli jako źródło wybrano płytę CD lub urządzenie USB, ale nie włożono płyty ani nie podłączono urządzenia USB, zestaw przełączy się automatycznie w tryb tunera.

### Ustawianie wyłącznika czasowego

Po włączeniu urządzenia naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP/TIMER**, aby wybrać ustawiony okres czasu (w minutach).

- ↳ Jeśli wyłącznik czasowy jest włączony, na ekranie wyświetla się oznaczenie **zz**.

### Wyłączanie wyłącznika czasowego

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP/TIMER** aż do wyświetlenia komunikatu **[OFF]** (wyłączone).
  - ↳ Po dezaktywacji wyłącznika czasowego oznaczenie **zz** nie będzie już widoczne na ekranie zestawu.


### Odtwarzanie z zewnętrznego urządzenia audio

Za pomocą tego zestawu możesz odtwarzać zawartość zewnętrznego urządzenia audio, takiego jak odtwarzacz MP3.

- 1 Podłącz urządzenie audio.
  - W przypadku urządzeń audio z czerwonymi/białymi wyjściowymi gniazdami audio:  
Podłącz czerwony/biały przewód audio (niedołączony do zestawu) do gniazd **AUX-IN** i wyjściowych gniazd audio urządzenia.
  - W przypadku urządzenia audio z gniazdami słuchawek:  
Podłącz dołączony do zestawu przewód MP3 Link do gniazda **MP3-LINK** i gniazda słuchawek w urządzeniu audio.
- 2 Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło **MP3-LINK/AUX-IN**.
- 3 Uruchoom odtwarzanie.

---

## Słuchanie przy użyciu słuchawek

Podłącz słuchawki do gniazda  urządzenia.

---

## Regulacja jasności wyświetlacza

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **DIM**, aby wybrać różne poziomy jasności panelu wyświetlacza:

- Wysoka jasność
- Średnia jasność
- Niska jasność



# 7 Informacje o produkcji



## Uwaga

- Informacje o produkcie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Zakres mocy wyjściowej	2 x 50 W RMS
Odpowiedź częstotliwościowa	80 Hz–16 kHz
Odstęp sygnału od szumu	≥ 60 dB
Wejście Aux	0,5 V RMS, 20 kΩ

### Płyta

Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Przetwornik C/A dźwięku	16-bitowy / 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1% (1 kHz)
Odpowiedź częstotliwościowa	60 Hz–16 kHz (44,1 kHz)
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dBA

### Tuner (FM)

Zakres strojenia	87,5–108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Czułość	
– Mono, 26 dB; odstęp sygnału od szumu	< 22 dBf
– Stereo, 46 dB; odstęp sygnału od szumu	> 43 dBf
Selektywność wyszukiwania	> 28 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dB

### Głośniki

Impedancja głośnika	4 omy
Przetwornik	Niskotonowy 4" / Wysokotonowy 1"
Czułość	> 80 dB/m/W

---

## Informacje ogólne

---

Zasilanie prądem 220 - 240 V, 50/60 Hz  
przebiegiem

---

Pobór mocy podczas 40 W  
pracy

---

Pobór mocy w < 0,5 W  
trybie gotowości Eco  
Power

---

Wyjście audio 1 V<sub>pp</sub> ± 0,1 V<sub>pp</sub>, 3,5  
kΩ

---

Gniazdo słuchawek 2 × 2,5 mW, 32 Ω

---

Bezpośrednie Wersja 1.1 FS  
połączenie USB

---

### Wymiary

- jednostka centralna 239 × 141,5 × 230 mm  
(szer. × wys. × głęb.)

- głośnik 210,1 × 262 × 142 mm  
(szer. × wys. × głęb.)

---

### Waga

- z opakowaniem 7,4 kg

- jednostka centralna 1,85 kg

- głośnik 2 × 1,9 kg

---

---

## Informacje o odtwarzaniu urządzenia USB

### Zgodne urządzenia USB:

- Karta pamięci flash USB (USB 1.1)
- Odtwarzacze flash USB (USB 1.1)
- karty pamięci (wymagane jest podłączenie do urządzenia dodatkowego czytnika kart).

### Obsługiwane formaty:

- USB lub system plików FAT12, FAT16, FAT32 (rozmiar sektora: 512 bajtów)
- Szybkość kompresji MP3 (przepustowość): 32–320 kb/s i zmienna
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza
- Maksymalnie 8 poziomów katalogów
- Maksymalna liczba albumów/ folderów: 99

- Maksymalna liczba ścieżek/tytułów: 999
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Nazwa pliku w standardzie Unicode UTF8 (maksymalna długość: 16 bajtów)

### Nieobsługiwane formaty:

- Puste albumy: są to albumy, które nie zawierają plików MP3/WMA i nie są pokazywane na wyświetlaczu;
- Pliki w formacie nieobsługiwanym przez urządzenie są pomijane. Przykładowo, dokumenty Word (.doc) lub pliki MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nieodtworzone.
- Pliki audio AAC, WAV, PCM.
- Pliki WMA zabezpieczone przed kopiowaniem (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac).
- Pliki WMA w formacie bezstratnym.

---

## Obsługiwane formaty płyt MP3

- ISO9660, Joliet
- Maksymalna liczba tytułów: 999 (zależy od długości nazwy pliku)
- Maksymalna liczba albumów: 99
- Dźwięk o częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Dźwięk o szybkości kompresji: 32~320 (kb/s), zmienne szybkości kompresji (VBR)

# 8 Rozwiązywanie problemów



## Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Jeśli w trakcie korzystania z tego urządzenia wystąpią problemy, należy wykonać poniższe czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, odwiedź stronę firmy Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Kontaktując się z przedstawicielem firmy Philips, należy mieć przygotowane w pobliżu urządzenie oraz jego numer modelu i numer seryjny.

### Brak zasilania

- Upewnij się, że przewód zasilający urządzenia został podłączony prawidłowo.
- Upewnij się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie.
- W celu oszczędzania energii zestaw automatycznie wyłącza się po 15 minutach bezczynności od momentu zakończenia odtwarzania.

### Brak dźwięku lub dźwięk zniekształcony

- Ustaw głośność.
- Odłącz słuchawki.
- Sprawdź, czy przewody głośnikowe zostały prawidłowo podłączone.
- Sprawdź, czy odcinki przewodu głośnikowego z usuniętą izolacją są zabezpieczone za pomocą zacisku.

### Brak reakcji urządzenia

- Odłącz zasilacz zestawu, a następnie podłącz go ponownie i włącz urządzenie.
- W celu oszczędzania energii zestaw automatycznie wyłącza się po 15 minutach bezczynności od momentu zakończenia odtwarzania.

### Pilot zdalnego sterowania nie działa

- Przed naciśnięciem dowolnego przycisku funkcji na pilocie najpierw wybierz właściwe źródło za pomocą pilota, a nie jednostki centralnej.
- Użyj pilota w mniejszej odległości od zestawu.
- Sprawdź, czy baterie zostały włożone w sposób zgodny z oznaczeniami +/- w komorze baterii.
- Wymień baterie.
- Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania na panelu przednim urządzenia.

### Nie wykryto płyty

- Umieść płytę w odtwarzaczu.
- Sprawdź, czy płyta nie jest włożona nadrukiem do dołu.
- Poczekaj, aż zaparowanie soczewki zniknie.
- Wymień lub wyczyść płytę.
- Użyj sfinalizowanej płyty CD lub płyty zapisanej w jednym z obsługiwanych formatów.

### Nie można wyświetlić niektórych plików z urządzenia USB

- Ilość folderów lub plików w urządzeniu USB przekroczyła dopuszczalną wielkość. Nie oznacza to usterki urządzenia.
- Formaty tych plików nie są obsługiwane.

### Przenośne urządzenie USB nie jest obsługiwane

- Urządzenie USB jest niezgodne z zestawem. Spróbuj podłączyć inne urządzenie.

### Słaby odbiór stacji radiowych

- Zwiększ odległość pomiędzy zestawem a odbiornikiem TV lub magnetowidem.
- Rozciągnij całkowicie przewodową antenę FM.
- Podłącz zewnętrzną antenę FM.

### Zegar nie działa

- Nastaw poprawnie zegar.
- Włącz zegar.

### Ustawienia zegara/timera usunięte

- Nastąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączony został przewód zasilający.
- Ponownie ustaw zegar/budzik.

## 9 Uwaga

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.



Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.



Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Zalecamy zapoznanie się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki akumulatorów, ponieważ ich odpowiednia utylizacja przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

### Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.



Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów.

**Urządzenie zawiera następującą etykietę:**



### Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.

